

INVOICE (OFFER)

РАХУНОК-ОФЕРТА

No. / № 4_TS201906DB

date / від 4_5 4_July / 4_червня

4_2023

4_Kharkiv, Ukraine / 4_м. Харків Україна

Supplier: private entrepreneur 4_Bohdanov Dmytro Victorovich, who is acting in compliance with the laws of Ukraine on the basis of the registration in the State Unified Register of Legal Entities and Private Entrepreneurs on 4_July 01, 2019 under the number 4_3 480 000 0000 174418 and who is a single tax payer, personal no.: 4_3339310220 (hereinafter referred to as the "Supplier")

Address:

4_37A Heroiv Pratsi Str., Apt. 40,Kharkiv,61136,1Ukraine

Виконавець: фізична особа-підприємець 4_Богданов Дмитро Вікторович, що діє за законодавством України на підставі реєстрації в Єдиному державному реєстрі юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців 4_2 липня 2015 р. за № 4_3 480 000 0000 174418 та є платником єдиного податку, реєстраційний номер облікової картки платника податків: 4_3339310220 (надалі за текстом – «Виконавець»)

Адреса:

4_вул. Героїв Праці, буд. 37 А, кв. 40,Харків,61136,Україна

Banking Details of the Supplier:

IBAN: 4_UA763003460000026009024081501

Bank Name: 4_PJSC CB "PRIVATBANK"

Bank Address: 4_1D HRUSHEVSKOHO STR., KYIV, 01001, UKRAINE

SWIFT Code: 4_PBANUA2X

Банківські реквізити Виконавця:

IBAN: 4_UA763003460000026009024081501

Назва банку: 4_ПАТ КБ "ПРИВАТБАНК"

Адреса банку: 4_вул. Грушевського, 1Д, м.Київ, Україна, 01005

СВІФТ-код: 4_PBANUA2X

Customer: 123Techstack Limited, a legal entity under the laws of Hong Kong (registration number 2460170), represented by Mr. Ivan Yeremenko, director, who acts in accordance with the Articles (hereinafter referred to as the "Customer")

Address:

No. 5, 17/F Bonham Trade Centre,50 Bonham Strand,Sheung Wan, Hong Kong

Замовник: 123Техстак Лімітід, юридична особа за законодавством Гонконгу (реєстраційний номер 2460170), в особі її директора пана Івана Єременка, який діє на підставі Статуту (надалі за текстом – «Замовник»)

Адреса:

Бонгам Трейд Сентер, 17/Ф, офіс 5,Бонгам Стренд, 50,Шен Вань, Гонконг

Banking Details of the Customer:

Account: 103000021071318248820018

Bank Name: MKB BANK ZRT

Bank Address: Váci utca, 38, Budapest, 1056, Hungary

SWIFT Code: MKKBHUHB

Банківські реквізити Замовника:

Рахунок: 103000021071318248820018

Назва банку: MKB BANK ZRT

Адреса банку: вул. Ваци, 38, Будапешт, 1056, Угорщина

СВІФТ-код: MKKBHUHB

Subject Matter: computer programming, development, modification, and testing of software, data processing, provision of consultancies on the issues related to informatization

Предмет: комп'ютерне програмування, розроблення, модифікування та тестування програмного забезпечення, оброблення даних, надавання консультацій з питань інформатизації

Currency: EUR**Валюта:** Євро

Terms of payments for the services: full payment upon the services delivery but no later than 30 business days since the end date of services rendering period

Умови оплати послуг: повна оплата за фактом надання послуг, але не пізніше 30 робочих днів із дати закінчення періоду надання послуг

No./ №	Name of Services / Найменування послуг	Period / Період	Quantity / Кількість	Price / Ціна, EUR	Amount / Сума, EUR
1	4_Develop "Error handler" feature of Double Good Technologies / 4_Надавання послуг програмування	4_June 01, 2023 – 4_June 30, 2023	1	4_2 111.03	4_2 111.03
		4_2 червня 2019 р. – 4_31 червня 2019 р.			
Total / Разом:					4_2 111.03

Including VAT / У тому числі ПДВ:		0
Total Cost of Services: 4_one thousand one hundred and eleven euros, VAT exclusive	Загальна вартість послуг: 4_одна тисяча сто одиннадцять євро. ПДВ не передбачено	

Commission charged by the relevant correspondent banks shall be compensated by the Supplier.

Payment according to this Invoice (Offer) shall confirm that the Customer accepts the terms hereof, accepts the services rendered, certifies that the services have been rendered in full, in time, and in a quality manner.

Payment according to this Invoice (Offer) shall be the confirmation of final mutual installments between the Parties.

Payment according to this Invoice (Offer) shall be the confirmation that the Parties do not have any claims to each other and have no intention to submit any claims.

The Parties shall not be liable for nonperformance or improper performance of their obligations during the term of insuperable force circumstances.

All disputes and discrepancies, which may arise in the performance of respective obligations of the Parties, shall be settled by the competent court at the location of a defendant.

Комісію, яку стягують банки-кореспонденти, компенсує Виконавець.

Оплата згідно з цим Інвойсом-Офертою засвідчує, що Замовник згоден з умовами цього Інвойсу-Оферти, приймає надані послуги, підтверджує, що послуги надано в повному обсязі, вчасно та якісно.

Оплата згідно з цим Інвойсом-Офертою є підтвердженням про кінцеві розрахунки між Сторонами.

Оплата згідно з цим Інвойсом-Офертою є підтвердженням того, що Сторони не мають взаємних претензій та не мають наміру направляти рекламації.

Сторони звільняються від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання своїх зобов'язань на час дії обставин непереборної сили.

Спори та розбіжності, що вони можуть виникнути в процесі виконання Сторонами своїх відповідних зобов'язань, підлягають розгляду в компетентному суді за місцезнаходження відповідача.

Supplier / Виконавець

PE 4_Bohdanov Dmytro Victorovich / ФОП 4_Богданов Дмитро Вікторович

w/o Seal / Б.П.